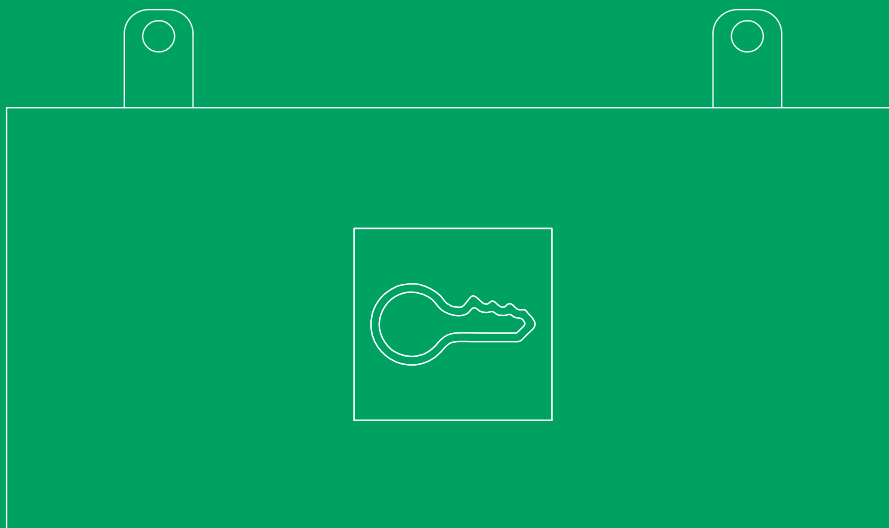


ITMANUALE
TECNICO**EN**TECHNICAL
MANUAL**FR**MANUEL
TECHNIQUE**NL**TECHNISCHE
HANDLEIDING**DE**TECHNISCHES
HANDBUCH**ES**MANUAL
TÉCNICO**PT**MANUAL
TÉCNICO

Modulo accessorio controllo accessi per posti esterni 316 - Art. 3458
Access control accessory module for external units, 316 - Art. 3458
Module accessoire contrôle accès pour platines ext. 316 - Art. 3458
Accessoire module toegangsbeheer voor deurstations 316 - Art. 3458
Zubehörmodul Zutrittskontrolle für Aussensprechstellen 316 - Art. 3458
Módulo accesorio control accesos para placas externas 316 - Art. 3458
Módulo acessório controlo acessos para postos externos 316 - Art. 3458

**Comelit**[®]
Passion. Technology. Design.

IT Avvertenze

- Effettuare l'installazione seguendo scrupolosamente le istruzioni fornite dal costruttore ed in conformità alle norme vigenti.
- Tutti gli apparecchi devono essere destinati esclusivamente all'uso per cui sono stati concepiti. **Comelit Group S.p.A.** declina ogni responsabilità per un utilizzo improprio degli apparecchi, per modifiche effettuate da altri a qualunque titolo e scopo, per l'uso di accessori e materiali non originali.
- Tutti i prodotti sono conformi alle prescrizioni delle direttive 2006/95/CE (che sostituisce la direttiva 73/23/CEE e successivi emendamenti) e ciò è attestato dalla presenza della marcatura **CE** sugli stessi.
- Non inserire oggetti né versare liquidi all'interno del dispositivo.
- Evitare di porre i fili di montante in prossimità di cavi di alimentazione (230/400V).
- Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.
- Togliere l'alimentazione prima di effettuare qualsiasi manutenzione.

EN Warning

- Install the equipment by carefully following the instructions given by the manufacturer and in compliance with the standards in force.
- **Comelit Group S.p.A.** declines any responsibility for improper use of the apparatus, for any alterations made by others for any reason, or for the use of non-original accessories or materials.
- All the products comply with the requirements of Directive 2006/95/EC (which replaced Directive 73/23/EEC and subsequent amendments), as certified by the **CE** mark they carry.
- Do not insert objects or pour liquids into the device.
- Do not route the riser wires in proximity to power supply cables (230/400 V).
- Installation, mounting and assistance procedures for electrical devices must only be performed by specialised electricians.
- Cut off the power supply before carrying out any maintenance work.

FR Avertissements

- Effectuer l'installation en suivant scrupuleusement les instructions fournies par le constructeur et conformément aux normes en vigueur.
- La société **Comelit Group S.p.A.** décline toute responsabilité en cas de mauvais usage des appareils, pour des modifications effectuées par d'autres personnes pour n'importe quelle raison et pour l'utilisation d'accessoires et matériaux non d'origine.
- Tous les produits sont conformes aux prescriptions de la directive 2006/95/CE (qui remplace la directive 73/23/CEE et amendements successifs). Le marquage **CE** atteste cette conformité.
- Ne jamais introduire d'objets ni verser de liquides à l'intérieur du dispositif.
- Éviter de placer les fils de montant à proximité des câbles d'alimentation (230/400V).
- Les interventions d'installation, de montage et d'assistance aux appareils électriques sont réservées à des électriciens spécialisés.
- Couper l'alimentation avant d'effectuer toute opération d'entretien.

NL Waarschuwingen

- Voer de installatiewerkzaamheden zorgvuldig uit volgens de door de fabrikant gegeven instructies en met inachtneming van de geldende normen.
- **Comelit Group S.p.A.** is niet aansprakelijk voor oneigenlijk gebruik van de apparaten, voor wijzigingen die om welke reden dan ook door derden zijn aangebracht, en voor het gebruik van niet-originele accessoires en materialen.
- Alle producten voldoen aan de eisen van de richtlijn 2006/95/EG (die de richtlijn 73/23/EEG en latere wijzigingen vervangt). Dit wordt bevestigd door het **CE**-label op de producten.
- Voorkom het binnendringen van vreemde voorwerpen of vloeistoffen in het toestel.
- Monteer de aders van de stamleiding niet in de nabijheid van voedingskabels (230/400V).
- De installatie-, montage- en servicewerkzaamheden aan de elektrische apparaten mogen uitsluitend door gespecialiseerde elektriciens worden verricht.
- Sluit de stroomtoevoer af, voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

DE Hinweise

- Der Einbau muss genau nach den Anweisungen des Herstellers und unter Einhaltung der einschlägigen Vorschriften erfolgen.
- **Comelit Group S.p.A.** übernimmt keine Haftung für einen unsachgemäßen Gebrauch der Geräte, für durch Dritte vorgenommene Änderungen oder die Verwendung von Nicht-Original-Zubehör und -Ersatzteilen.
- Alle unsere Produkte erfüllen die Anforderungen der Richtlinien 2006/95/EG (geändert durch die Richtlinie 73/23/EWG und deren nachfolgende Ergänzungen), wie durch ihre **CE**-Kennzeichnung bestätigt wird.
- Stecken Sie keine spitzen Gegenstände in das Gerät und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten hineingelangen können.
- Die Kabel der Steigleitung nicht in Nähe der Stromkabel (230/400 V) verlegen.
- Kabelverlegung sowie Einbau und Wartung der elektrischen Geräte müssen von einem Elektrofachmann ausgeführt werden.
- Vor Wartungsarbeiten immer erst die Spannungsversorgung unterbrechen.

ES Advertencias

- La instalación se ha de efectuar en conformidad con las normas vigentes, siguiendo atentamente las instrucciones suministradas por el fabricante.
- **Comelit Group S.p.A.** declina toda responsabilidad por el uso impropio de los aparatos, por cambios efectuados por terceros por cualquier motivo o finalidad y por el uso de accesorios y materiales no originales.
- Todos los productos son conformes a los requisitos de las Directivas 2006/95/CE (que sustituye la Directiva 73/23/CEE y sucesivas enmiendas) como demuestra la presencia de la marca **CE** en ellos.
- No introducir objetos ni echar líquidos en el interior del dispositivo.
- No poner los cables de la columna montante cerca de los cables de alimentación (230/400 V).
- La instalación, el montaje y el mantenimiento de los aparatos eléctricos deben ser efectuados exclusivamente por electricistas especializados.
- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento hay que cortar la alimentación.

PT Avisos

- Instalar o equipamento cuidadosamente, seguindo as instruções dadas pelo fabricante e em conformidade com a legislação em vigor.
- **Comelit Group S.p.A.** declina qualquer responsabilidade pelo uso impróprio do equipamento, quaisquer modificações efectuadas por qualquer motivo sem autorização prévia, como também pelo uso de acessórios e materiais que não tenham sido originariamente fornecidas pela Comelit Group S.p.A.
- Todos os produtos estão em conformidade com os requisitos das directivas 2006/95/CE (que substituem as directivas 73/23/CEE e as alterações subsequentes). A prova é a marca **CE** nos produtos.
- Não introduzir objectos, nem derramar líquidos no interior do dispositivo.
- Evitar colocar os fios da coluna na proximidade de cabos de alimentação (230/400 V).
- As intervenções de instalação, montagem e assistência a aparelhos eléctricos devem ser realizadas exclusivamente por electricistas especializados.
- Cortar a alimentação eléctrica antes de realizar qualquer tipo de manutenção.



IT Montaggio Art. 3458

FR Montage Art. 3458

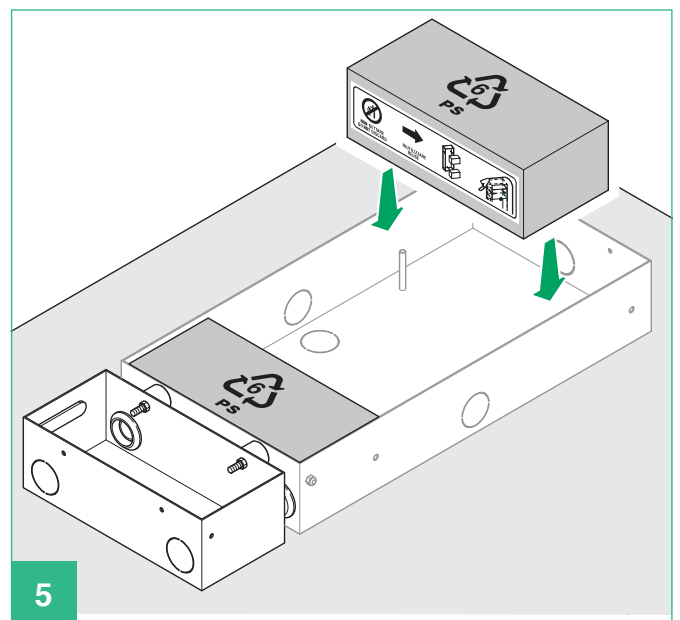
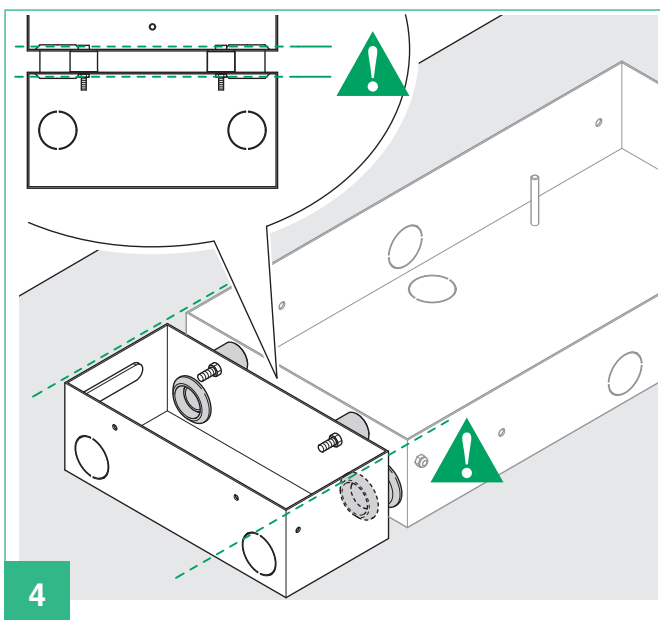
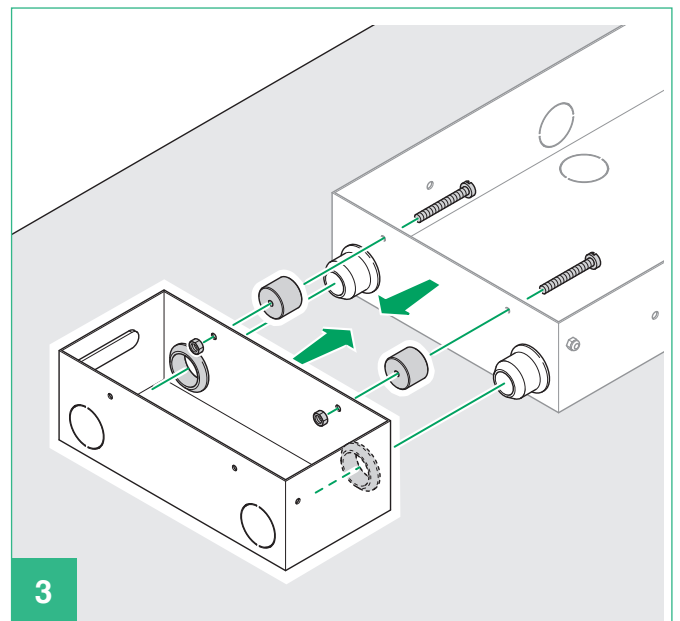
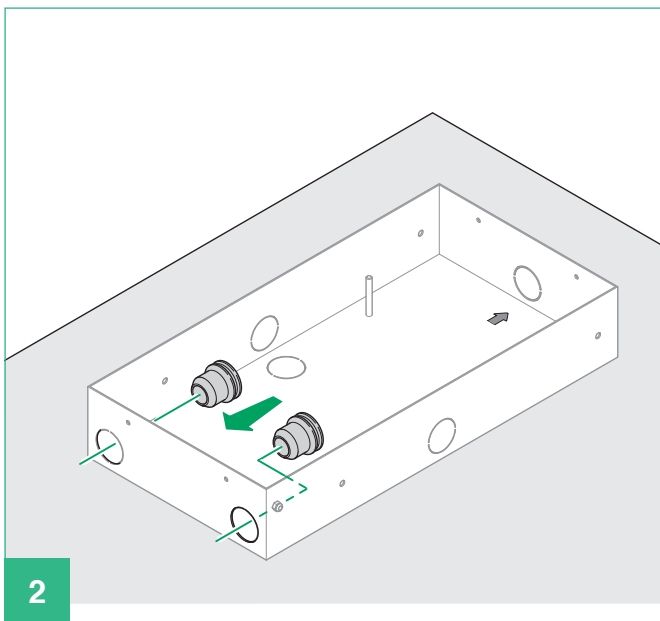
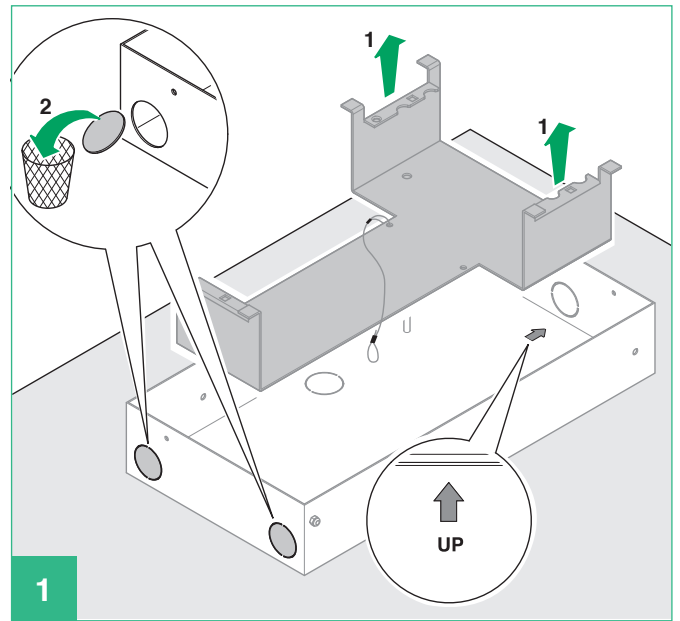
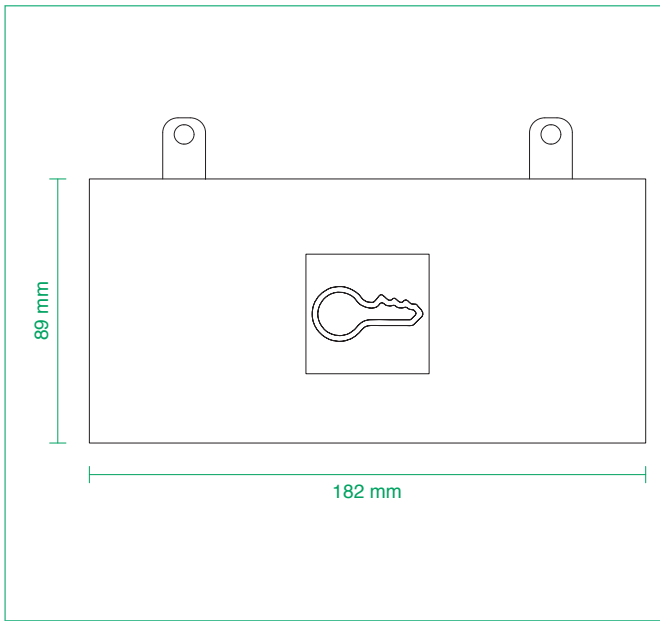
DE Einbau Art. 3458

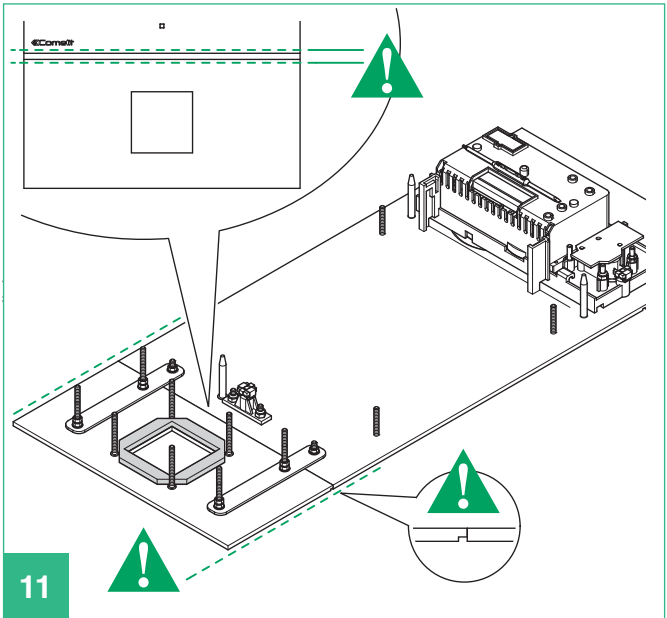
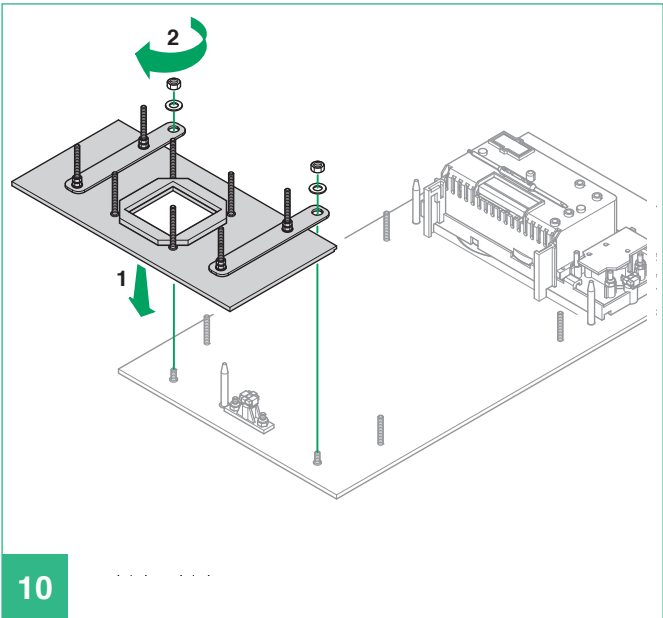
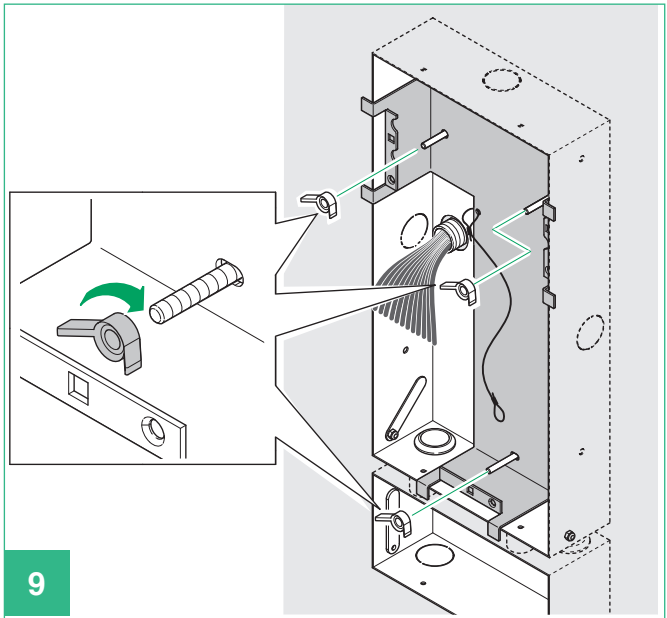
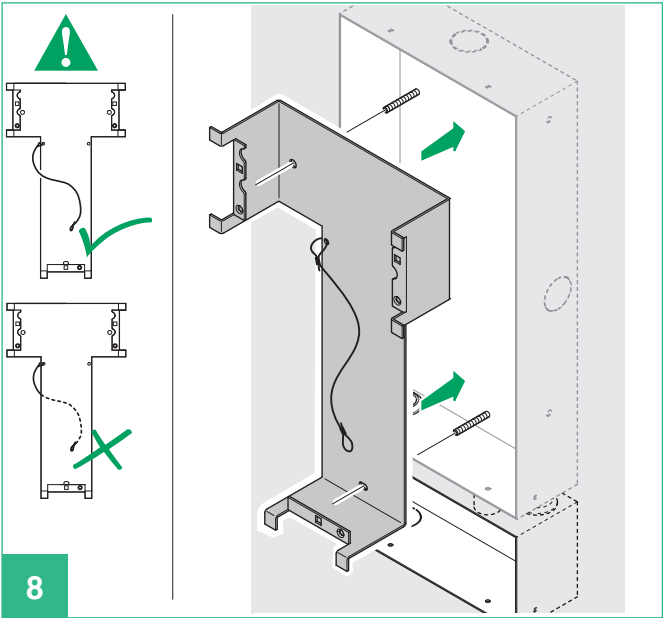
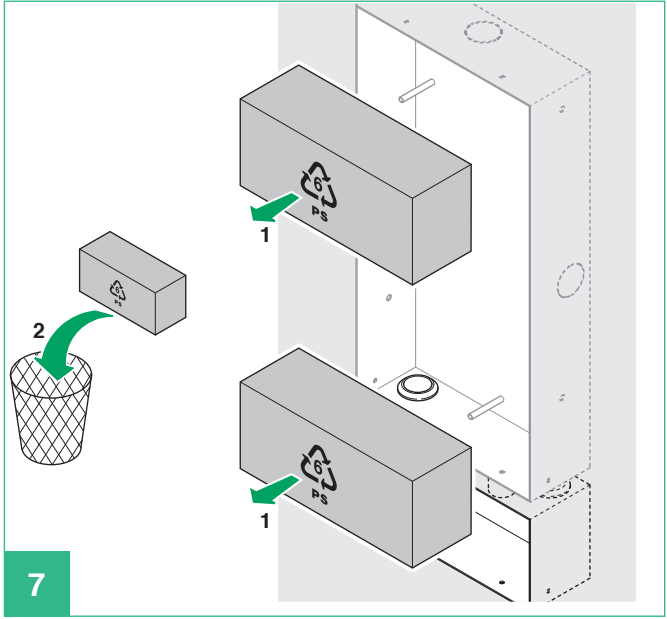
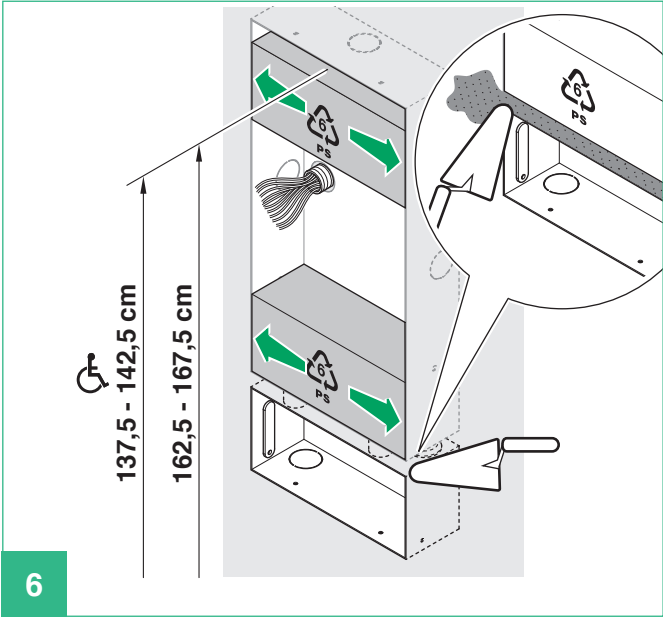
PT Montagem Art. 3458

EN Mounting Art. 3458

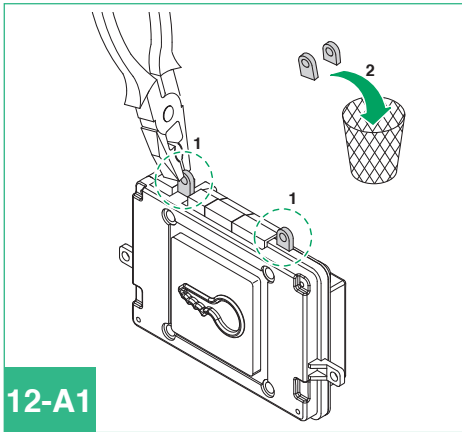
NL Montage Art. 3458

ES Montaje de Art. 3458

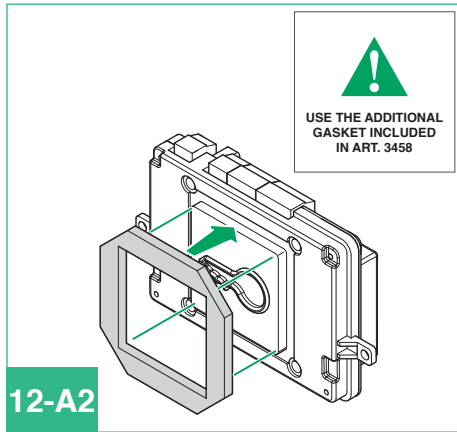




Con Art. / With Art. / Avec Art. / Met Art. / Mit Art. / Con Art. / Com Art. SK90001 - SK90011 - SK90301 Comelit

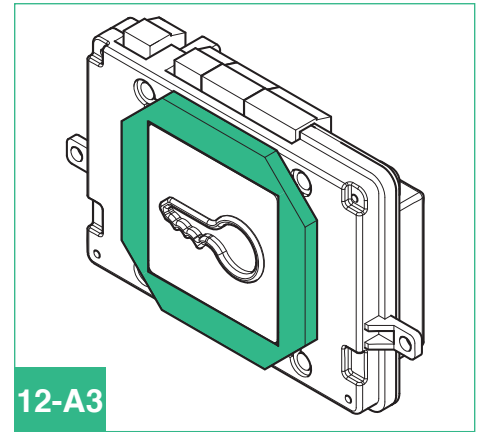


12-A1

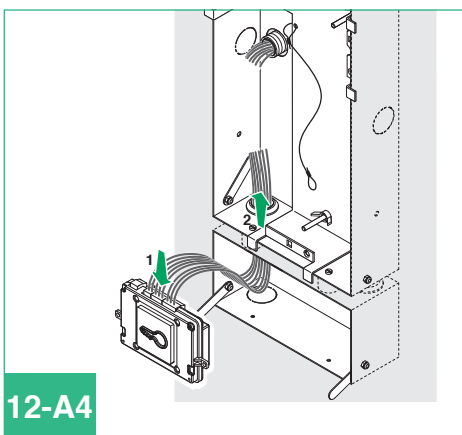


12-A2

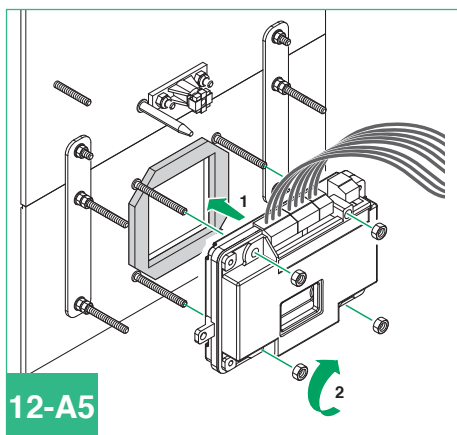
USE THE ADDITIONAL GASKET INCLUDED IN ART. 3458



12-A3



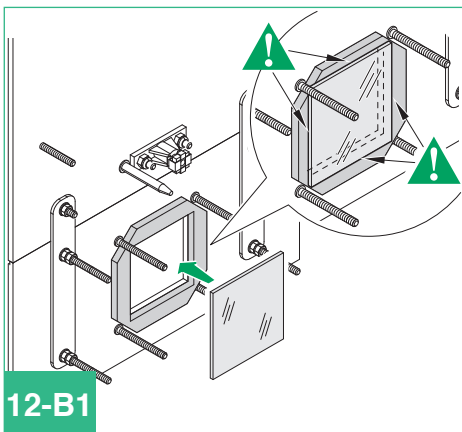
12-A4



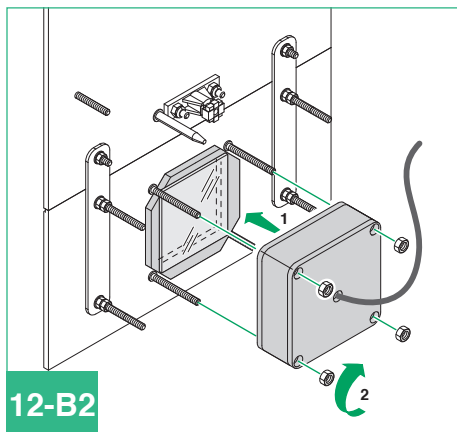
12-A5

- IT **CONNESSIONE DISPOSITIVO:** vedi manuale tecnico Art. SK90001 - Art. SK90011 - Art. SK9020 - Art. SK90301. scaricabile su: www.comelitgroup.com
- EN **DEVICE CONNECTION:** see the technical manual for Art. SK90001 - Art. SK90011 - Art. SK9020 - Art. SK90301. available to download from www.comelitgroup.com
- FR **CONNEXION DISPOSITIF:** consulter le manuel technique de l'Art. SK90001 - Art. SK90011 - Art. SK9020 - Art. SK90301. à télécharger sur : www.comelitgroup.com
- NL **VERBINDING VAN APPARAAT:** zie de technische handleiding van Art. SK90001 - Art. SK90011 - Art. SK9020 - Art. SK90301. te downloaden via www.comelitgroup.com
- DE **GERÄTEANSCHLUSS:** siehe technisches Handbuch des Art. SK90001 - Art. SK90011 - Art. SK9020 - Art. SK90301. Download auf: www.comelitgroup.com
- ES **CONEXIÓN DEL DISPOSITIVO:** consultar el manual técnico del Art. SK90001 - Art. SK90011 - Art. SK9020 - Art. SK90301. descargable en: www.comelitgroup.com
- PT **CONEXÃO DO DISPOSITIVO:** consultar o manual técnico do Art. SK90001 - Art. SK90011 - Art. SK9020 - Art. SK90301. transferir em: www.comelitgroup.com

Con / With / Avec / Met / Mit / Con / Com / C / lle / Z 3rd party proximity panel mount reader



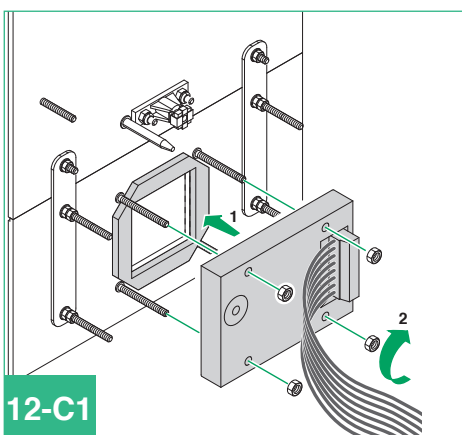
12-B1



12-B2

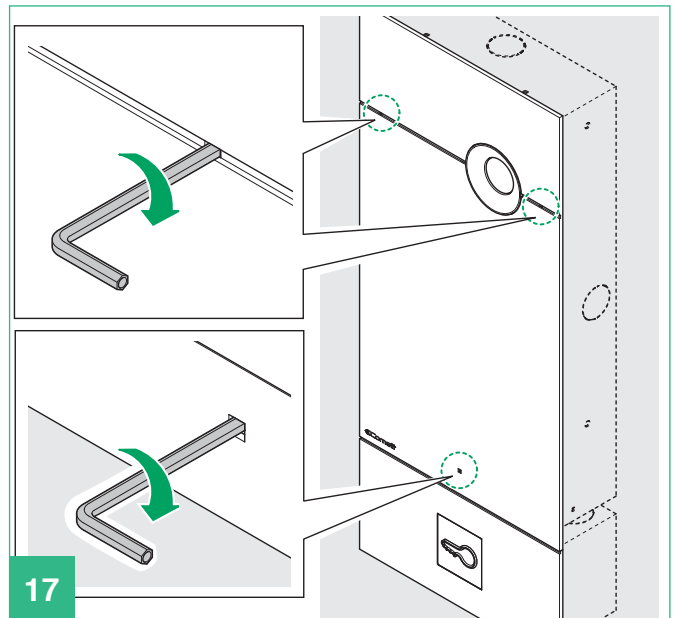
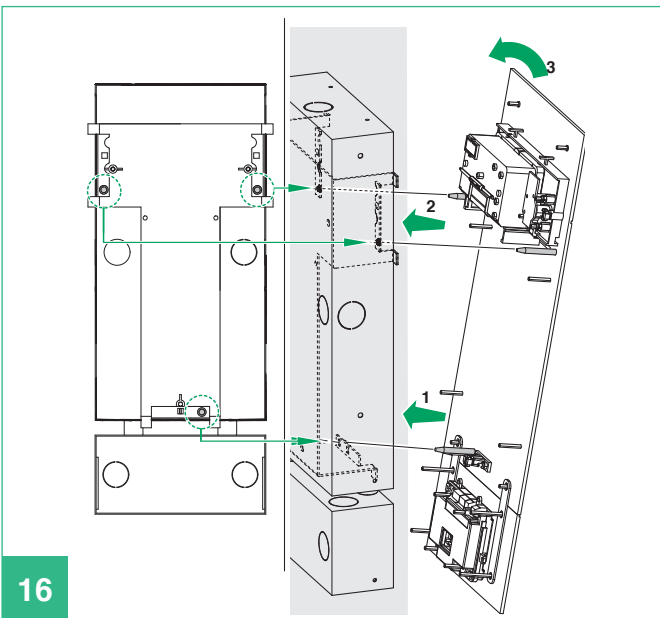
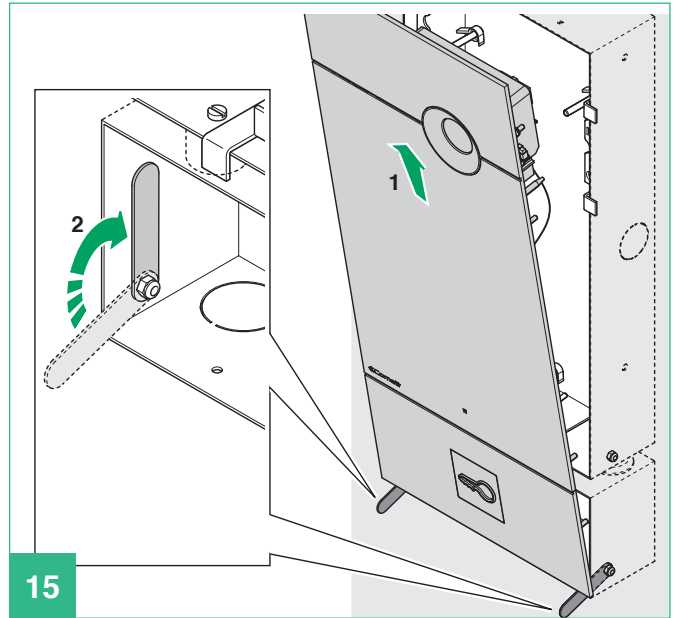
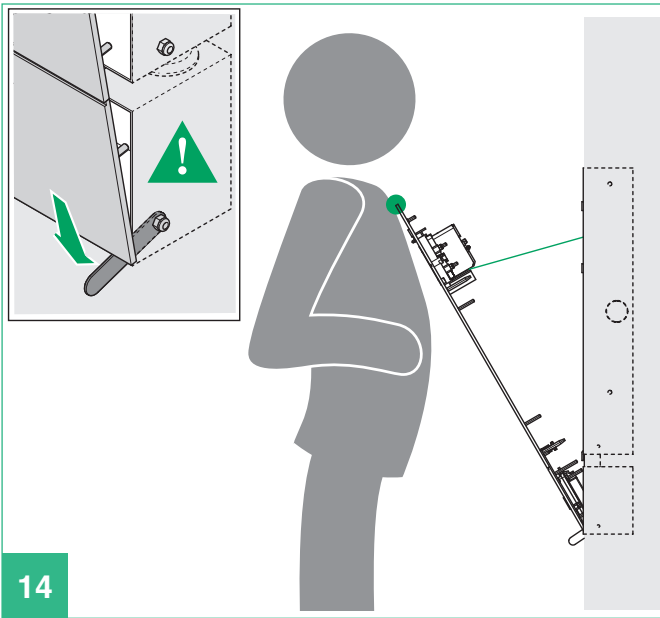
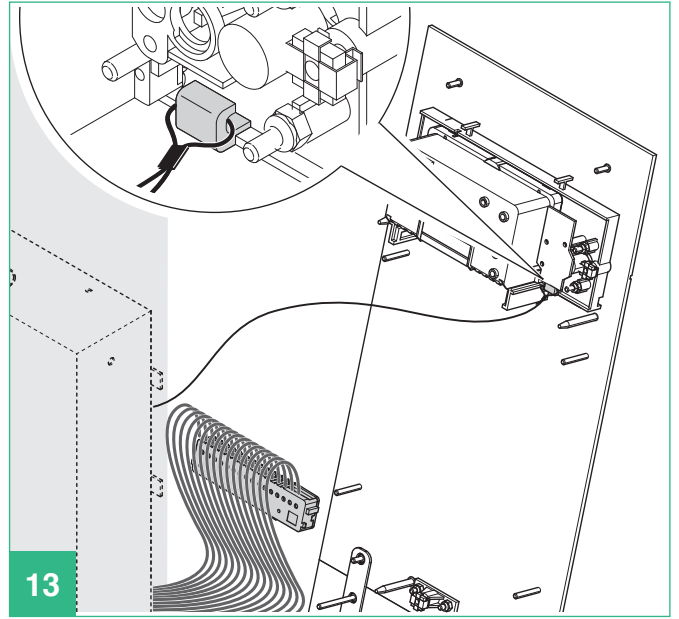
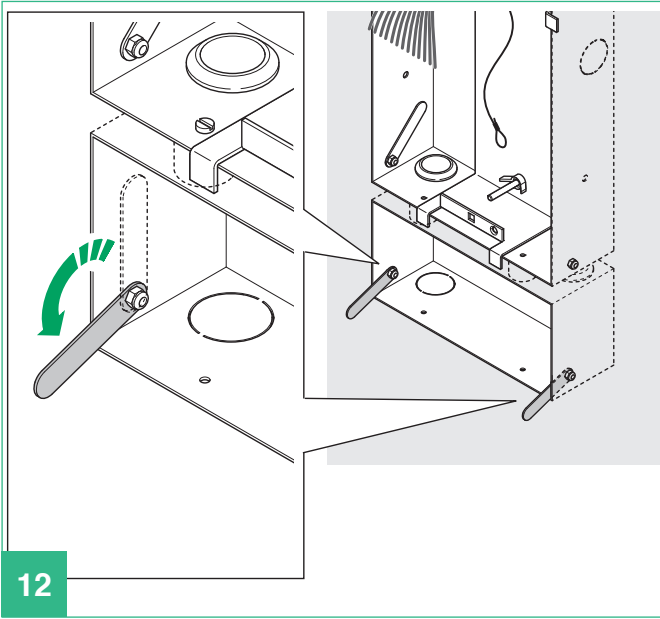
- IT **CONNESSIONE DISPOSITIVO:** Vedi manuale del lettore accessi di terze parti.
- EN **DEVICE CONNECTION:** See third party access reader manual.
- FR **CONNEXION DISPOSITIF :** Consulter le manuel du lecteur d'accès aux tiers.
- NL **VERBINDING VAN APPARAAT:** Zie handleiding van de lezer toegang derden.
- DE **GERÄTEANSCHLUSS:** Siehe Handbuch des Lesegeräts Zugriff Dritter.
- ES **CONEXIÓN DEL DISPOSITIVO:** Véase el manual del lector de accesos de terceros.
- PT **CONEXÃO DO DISPOSITIVO:** Consultar o manual do leitor de acessos de terceiros.

Con / With / Avec / Met / Mit / Con / Com / C / lle / Z 3rd party proximity panel mount reader

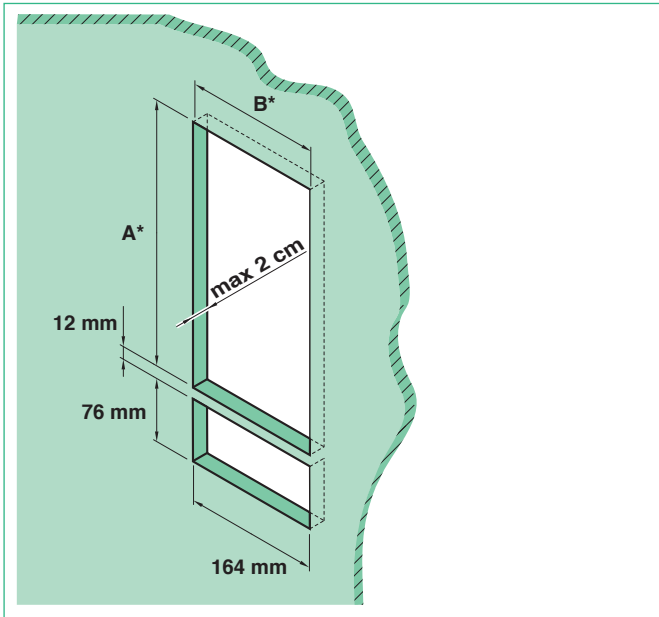


12-C1

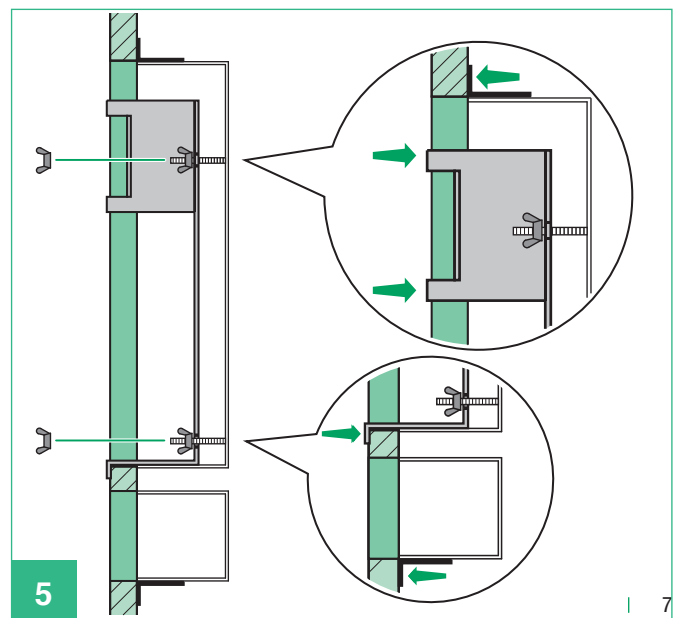
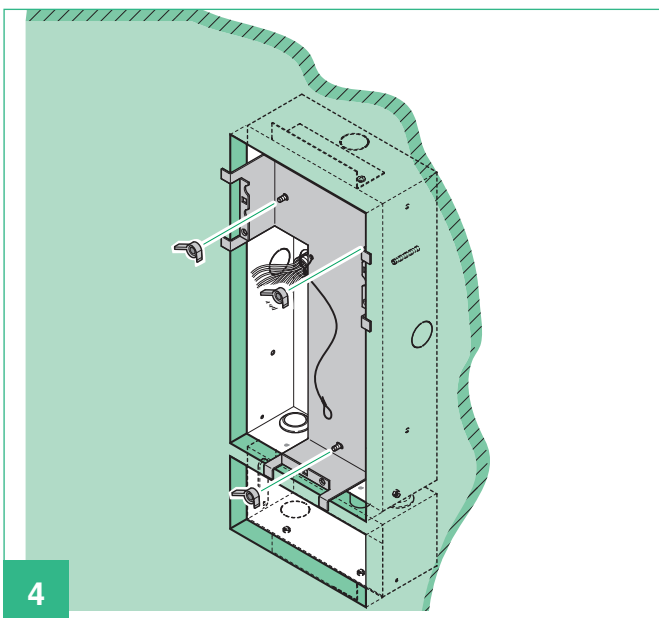
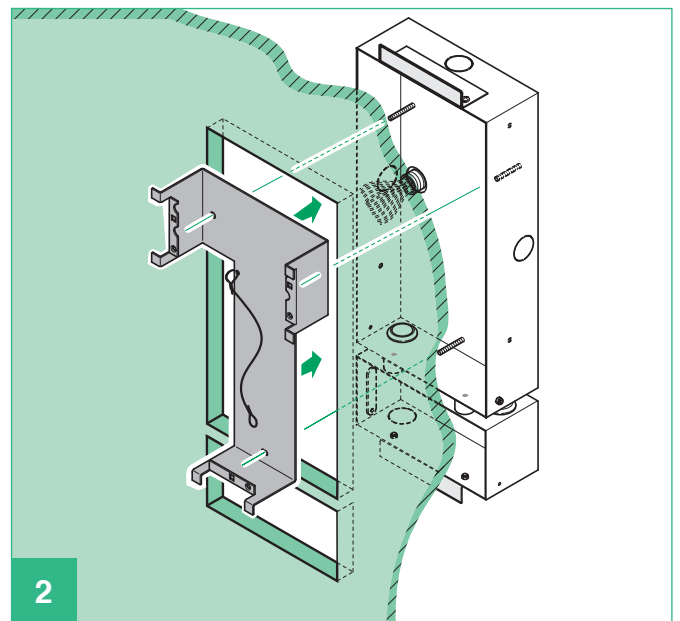
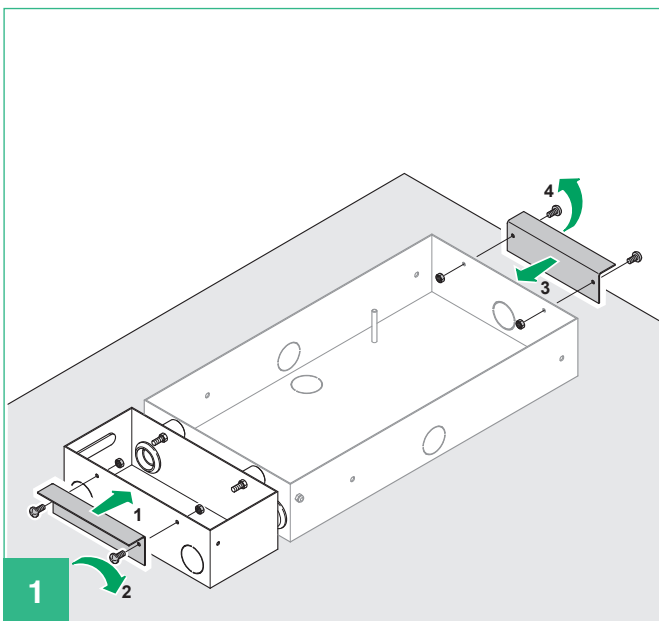
- IT **CONNESSIONE DISPOSITIVO:** Vedi manuale del lettore accessi di terze parti.
- EN **DEVICE CONNECTION:** See third party access reader manual.
- FR **CONNEXION DISPOSITIF :** Consulter le manuel du lecteur d'accès aux tiers.
- NL **VERBINDING VAN APPARAAT:** Zie handleiding van de lezer toegang derden.
- DE **GERÄTEANSCHLUSS:** Siehe Handbuch des Lesegeräts Zugriff Dritter.
- ES **CONEXIÓN DEL DISPOSITIVO:** Véase el manual del lector de accesos de terceros.
- PT **CONEXÃO DO DISPOSITIVO:** Consultar o manual do leitor de acessos de terceiros.



- IT Montaggio pulsantiera a pannello FR Montage platine de rue à panneau DE Einbau des Tastenfelds PT Montagem da botoneira de painel
 EN Mounting keypad panel NL Montage paneeldeurstation ES Montaje de la placa de calle en panel



- IT *(A;B) Misure riferite al modello di pulsantiera 316 in possesso: vedi relativo manuale.
 EN *(A;B) Measurements referring to the 316 entrance panel in use: see corresponding manual.
 FR *(A;B) Dimensions se référant au modèle de platine 316 en votre possession : consulter le manuel correspondant.
 NL *(A;B) Afmetingen hebben betrekking op het model entreepaneel 316 in uw bezit: zie de betreffende handleiding.
 DE *(A;B) Die Maße beziehen sich auf das Modell des Tastenfelds 316 in Ihrem Besitz: siehe das betreffende Handbuch.
 ES *(A;B) Medidas de su modelo de placa de calle 316: véase el manual correspondiente.
 PT *(A;B) As medidas referem-se ao modelo de botoneira 316 fornecido: consultar o respectivo manual.



www.comelitgroup.com

